

## ZMLUVA O NÁRODNOM SPOLUFINANCOVANÍ

**ČÍSLO ZMLUVY: SKHU/1601/4.1/318**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**  
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**  
IČO: **00156621**  
DIČ: **2021291382**  
konajúci: **Gabriela Matečná**  
**, ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### 1.2. Prijímateľ (Hlavný cezhraničný partner zo SR)

názov: **Folklórny súbor Ilosvai**  
sídlo: **Mierová 431, 044 55 Veľká Ida**  
zapísaný v:  
konajúci: **Andrea Kupecová**  
IČO: **35 542 039**  
DIČ: **2021794203**  
Banka: **Tatra banka, a. s.**  
IBAN: **SK63 1100 0000 0029 4104 1698**  
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito aj ako „Zmluvná strana“)

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 25 ods. 1 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon o EŠIF“) a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou túto zmluvu o národnom spolufinancovaní.
- 1.4. Táto Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí FP“ a „EFRR“), ktorú uzatvoril Poskytovateľ a Hlavný prijímateľ ako prijímateľ finančného príspevku z EFRR. Zmluva o poskytnutí FP upravuje zmluvné podmienky, práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Hlavným prijímateľom pri poskytnutí finančného príspevku z EFRR na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP predloženej Hlavným prijímateľom Poskytovateľovi:

Názov projektu: **Žijúce Tradície**  
Názov Vedúceho partnera: **Igrice Néptánc Együttes Közhasznú Egyesület**  
Číslo zmluvy o poskytnutí FP: **SKHU/1601/4.1/318**

Žiadosť o FP schválená rozhodnutím Monitorovacieho výboru č. 5 zo dňa 4.4.2017 v rámci výzvy č. SKHU/1601/4.1 Programu spolupráce Interreg V-A Slovensko-Maďarsko.

- 1.5. Práva a povinnosti Hlavného Prijímateľa, Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu upravuje Partnerská zmluva v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovensko-Maďarsko 2014 - 2020 (ďalej len „Partnerská zmluva“).

## **2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY**

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí spolufinancovania zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu Určených aktivít Projektu, realizovaných slovenskými partnermi, ktoré sú predmetom Projektu.
- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie Určených aktivít Projektu, a to poskytnutím z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky pre:

Program spolupráce: Interreg V-A Slovensko-Maďarsko  
Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: **4. Zlepšovanie cezhraničnej spolupráce verejných orgánov a ľudí žijúcich v pohraničí**

Investičná priorita: **4.1. Podpora právnej a správnej spolupráce a spolupráce medzi občanmi a inštitúciami (EÚS-CB)**

Špecifický cieľ: **Zlepšenie úrovne cezhraničnej spolupráce medzi inštitúciami a rozšírenie cezhraničnej spolupráce medzi občanmi**

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne spolufinancovanie Prijímateľovi výlučne za predpokladu, že Prijímateľovi vznikne nárok na finančný príspevok z EFRR na realizáciu Určených aktivít Projektu na základe Zmluvy o poskytnutí FP a Partnerskej zmluvy. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi spolufinancovanie v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté spolufinancovanie a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas v súlade so Zmluvou, Zmluvou o poskytnutí FP a Partnerskou zmluvou.

### **3. VÝDAVKY PROJEKTU A SPOLUFINANCOVANIE**

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi spolufinancovanie najviac do výšky **11 944,00** EUR (slovom jedenásťtisícdeväťstoštyridsaťštyri EUR) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu Určených aktivít Projektu. Určené aktivity Projektu predstavujú vyčlenenú časť aktivít ktoré realizujú Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v stanovenom pomere k prostriedkom EFRR uvedenom v prílohe č. 4 Zmluvy o poskytnutí FP z EFRR.

Podiel poskytnutého finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na celkových oprávnených výdavkoch Prijímateľa predstavuje 10,00%.

- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu spolufinancovania v závislosti od výšky Schválených oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu, avšak celková výška uvedená v bode 3.1. zmluvy o národnom spolufinancovaní môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom: jedno EURO) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť spolufinancovanie výlučne na úhradu Celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom Splnenia kritérií oprávnenosti Projektu Hlavným prijímateľom, ktoré je stanovené v Zmluve o poskytnutí FP z EFRR.

### **4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 4.1. Zmluva nadobúda platnosť (je uzatvorená) dňom neskoršieho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a končí v zmysle ods. 4.3 tohto článku. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Zmluva nie je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za

súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

- 4.3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí FP.
- 4.4. V prípade, že si zmluvná strana neprevezme písomnosť zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte v odbernej lehote, písomnosť sa považuje za doručенú tretím dňom po vrátení písomnosti odosielateľovi, aj keď sa adresát o obsahu uloženej písomnosti nedozvedel.
- 4.5. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
- 4.6. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím toho dňa, ktorý sa svojim označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 4.7. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo prostredníctvom monitorovacieho systému IMIS.
- 4.8. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov zo SR alebo oprávnenosť Určených aktivít Projektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy.
- 4.9. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 4.10. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 4.11. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 4.12. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

4.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy, vrátane Zmluvy o poskytnutí FP z EFRR riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o národnom spolufinancovaní

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa .....

Podpis: .....

Gabriela Matečná, podpredsedníčka vlády SR a ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v ....., dňa .....

Podpis: .....

Andrea Kupecová, predsedníčka občianskeho združenia FS Ilosvai

Dátum platnosti Zmluvy: .....

Dátum účinnosti Zmluvy: .....